



CAMPING DU

Lac du Lit du Roi

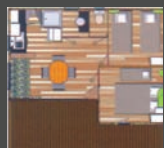
Entre Lacs et Montagnes,
Aux portes des Savoies

2 0 1 2
E D I T I O N

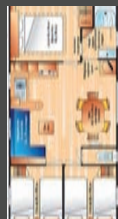


VivaCamp

CHALET CANNELLE



5 pers. - 2 chambres - année 2008 - 27 m2 env. - 5 unités



M.H FAMILY

6/8 pers. - 3 chambres - année 2007, 2009 - 32 m2 env. - 2 pers. sup. - 5 unités



M.H LOGGIA

4/6 pers. - 2 chambres - année 2008, 2009 - 27 m2 env. - 6 unités - 2 pers. sup. -



M.H RESIDENCE

4 pers. - 2 chambres - année 2001, 2003 - 27 m2 env. - 5 unités



M.H VISIO

4/6 pers. 3 chambres 2 pers. sup. - année 2010 - 27 m2 env. - 2 unités



3 nuits mini pour les jours fériés.
 A minimum of 3 nights for bank holidays.
 Si départ après 10 h une nuit supplémentaire sera facturée.
 If you depart after 10am you will be charged for an additional night.
TAXE DE SÉJOUR :
 par jour / personne de + de 13 ans : 0,30 €
TOURIST'TAX :
 per day / person more 13 years : 0,30 €

Tous nos locatifs sont équipés d'une terrasse, d'un salon de jardin, de la vaisselle suffisante pour la capacité maximum de chacun, de couettes et d'oreillers.

All our rental accommodation has a patio, garden furniture, sufficient crockery for the maximum number of guests, duvets and pillow cases.

Location Kit bébé : 5 € / jour (baignoire, chaise haute, lit bébé)
 Location de drap : 14 € / séjour / lit (uniquement locatif)
 Location de LINGE : 8 € / séjour
 Ménage en supplément Ménage : 60 €
 Location de vélo à la journée ou à la semaine (réservation conseillée pour 1 semaine)
 Animaux acceptés : 5 € / jour / animal
 Location de barbecue sur réservation.

Départ : 10 h Arrivée : 15 h Departure : 10 h Arrival : 15 h	du 07/04 au 29/06 du 01/09 au 30/09	du 30/06 au 06/07 du 25/08 au 31/08	du 07/07 au 24/08	par jour / personne per day / person
	Jour d'arrivée libre - Arrival day free			
RESIDENCE	44 €	60 €	83 €	-
LOGGIA*	53 €	86 €	108 €	5 €
CANNELLE	55 €	88 €	110 €	-
VISIO*	54 €	89 €	118 €	5 €
FAMILY**	58 €	94 €	123 €	5 €

* prix de base pour 4 pers. / * Basic price for 4 pers. ** prix de base pour 6 pers. / ** Basic price for 6 pers.


TARIFS WEEK ENDS	1 NUIT 1 NIGHT	2 A 7 NUITS 2 TO 7 NIGHTS	2 A 7 NUITS 2 TO 7 NIGHTS
Tarifs valables du 7/04 au 6/07 et du 25/08 au 30/09. Arrivée du Jeudi au Samedi - Départs du Samedi au Lundi			
RESIDENCE	60 €	104 €	148 €
LOGGIA*	86 €	139 €	192 €
CANNELLE	88 €	143 €	198 €
VISIO*	89 €	143 €	197 €
FAMILY**	94 €	152 €	210 €


* prix de base pour 4 pers. / * Basic price for 4 pers. ** prix de base pour 6 pers. / ** Basic price for 6 pers.





baby kit rental : 5 € / day (bath, high chair, babybed) - Sheets rental : 14 € / stay / bed (accommodation only) - Bathroom linen rental : 8 € / day
 Cleaning in extra - Cleaning : 60 € - Bike rental per day or per week - Animals accepted : 5 € / day / animal - Barbecue rental on booking.



EMPLACEMENTS CAMPING / PITCHES

 Arrivée de 13 h à 20 h.
 Départ de 7 h à 12 h du samedi au samedi.
 Taxe de séjour en supplément.
 Si départ après 12 h, une nuit supplémentaire sera facturée.
 Le nombre de personnes est limité à 6 par emplacement.
 Location de frigo et barbecue sur demande.

 Arrival from 1 pm to 8 pm.
 Departure from 7 am to 12 noon.
 Tourist tax in extra charge.
 If you depart after 12 noon you will be charged for an additional night.
 The maximum number of people per pitch is 6.
 Fridge and barbecue rental on request.

TARIF / PRICES 2012	Forfait 2 pers. 1 auto 1 emplacement / 2 people 1 car 1 pitch Prix par jour / price per day		
	du 07/04 au 29/06 du 01/09 au 30/09	du 30/06 au 06/07 du 24/08 au 31/08	du 07/07 au 24/08
Emplacement - Pitch "standard" 	18 €	22,5 €	28 €
Emplacement - Pitch "plage" 	21 €	26,5 €	32 €
Emplacement - Pitch "nature" 	14 €	18 €	24 €
Emplacement - Pitch "vélo" 	12 €	16 €	18 €
Adulte + 7 ans / Extra person over 7 years	4,5 €	5 €	6,5 €
Enfant 2-7 ans / Children 2 - 7 years old	2 €	3 €	5,5 €
Enfant - 2 ans / Children under 2 years	gratuit / free		
Animal vacciné tenu en laisse / Vaccinated animal (on lead)	3 €	4 €	4 €
Véhicule sup. / Extra vehicle		4 €	
Tente sup. / Extra tent	3 €	4 €	5 €
Moto sup. / Extra motorcycle	1 €	2 €	3 €
Remorque / Trailer	2 €	2 €	3 €
Frigo / Fridge		7 €	



Emplacement 2 pers + 1 véhicule + tente ou caravane ou camping car / 2 people + 1 vehicle+ tent or caravan or camping car

CONTRAT DE RÉSERVATION/ BOOKING CONTRACT 2012

Emplacement 2 pers + 1 véhicule + tente ou caravane ou camping car / 2 people + 1 vehicle+ tent or caravan or camping car

Nom/Name..... Prénom/First name.....

Adresse.....

Code Postal / Postcode..... Ville/Town..... Pays/Country.....

Tél..... e-mail.....

Nombre total de personnes/ Total number of person:..... Nombre de personnes de + de 7 ans/ more 7 years :..... Nombre de personnes de 1-7 ans/under 7 years:.....

Animal/ Type :..... Vacciné le / vaccinated on..... Réservation du / booking from..... au / to.....

CAMPING / PITCH

Emplacement "standard"
 Emplacement "plage"
 Emplacement "nature"
 Emplacement "vélo"

LOCATIF / ACCOMMODATION

Mobil-home Astria 2 pers. 1 ch.
 Mobil-home Vénus 4 pers. 2 ch.
 Mobil-home Mercure 4/6 pers. 2 ch.
 Mobil-home Loggia 4/6 pers. 2 ch.
 Chalet Cannelle 5 pers.
 Mobil-home Family 6/8 pers. 3 ch.
 Mobil-home Visio 4/6 pers. 3 ch.

Règlement par : chèque français chèques vacances espèces / cash

virement bancaire Coordonnées Bancaires IBAN/ FR 76 1680 7000 4731 2728 8321 133 BIC: CCBPFRPPGRE carte de crédit expire le /...../..... N° :

Attention : notez les 3 derniers chiffres du N° inscrit au verso de la carte : N.B.: Please give the last 3 figures of the number on the back on the credit card : cryptogramme. :

Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales de réservation au verso et les accepte. I declare having read the general booking conditions and prices list and totally agree to them (see overside).

Camping du Lac du Lit du Roi 01300 Massignieu de Rives
 Tél: 33(0)4 79 42 12 03 Fax: 33(0)4 79 42 19 94
 info@camping-savoie.com www.camping-savoie.com
 www.via-camp.com
 RCS N°422 295 097

Date

Signature

Coordonnées GPS:
45.76883 / 5.76942 (lat./long.)



Reception ouverte tous les jours.
The reception is open every days.

 A PROXIMITÉ :

- Pêche
- Sorties voilier • Kayak
- Equitation • Escalade
- VTT • Randonnées

 NEARBY :

- Fishing
- Kayak • Sailing ship cruises
- Equitation • Climbing
- Mountain bike
- Walking excursions

Plan
du
Camping

CONDITIONS GENERALES

Reservation de votre séjour. Au moment de votre réservation, vous versez un acompte de : Pour les mobil Homes : 30% du montant total de votre séjour + 20 € de Frais de réservation, pour le camping : 30% du montant total de votre séjour + 15 € de Frais de réservation.

Le Camping confirmera la réception de votre acompte en vous envoyant une confirmation qui devra être présentée à la réception le jour de votre arrivée. **Vous réglez le solde du contrat, Mobil Home : 30 jours avant le jour de votre arrivée. Pour le camping : le jour de votre arrivée.** En cas d'annulation de séjour avant l'arrivée, en cas d'interruption de séjour, ou d'arrivée reportée et quelle qu'en soit la cause, maladie, accident ou événement imprévu, le locataire sera tenu au paiement du solde de la réservation et aucun remboursement ne sera accordé. Toute modification du dossier de réservation doit être notifiée PAR ECRIT. En cas de non présentation sans aucune information de votre part, l'emplacement et/ou la location seront attribués à un autre client dès le lendemain 12 h. Les emplacements sont distribués selon les arrivées et le matériel, aucun emplacement spécifique n'est réservé. Arrivée et départ Arrivée : Les locations sont disponibles à partir de 15 h et jusqu'à 20 h maximum, du samedi au samedi (juillet et août). Les emplacements campings sont disponibles à partir de 13 h et jusqu'à 20 h maximum. Une caution (300 € pour la location) sera perçue à l'arrivée et restituée le jour de départ déductions faites des réparations ou des remplacements qui s'avèreraient nécessaires.

Départ : Locations de 8 h à 10 h. - Emplacements de 7 h à 12 h. Pour prolonger un séjour au delà de la date de départ convenue, il est nécessaire d'obtenir l'accord de la réception au moins trois jours avant la date de départ.

Service ménage : vous devez effectuer le ménage du Mobil Home avant votre départ. Si un nettoyage au départ s'avèrait nécessaire, celui-ci serait imputé sur le dépôt de garantie, (forfait minimum de 60 €)

Annulation : Toute annulation de réservation devra être signalée par ECRIT (les messages téléphoniques ne peuvent être pris en compte). Plus de 60 jours avant la date du début du séjour, le montant de l'acompte sera remboursé. Les frais de dossier restant acquis au camping. Passé ce délai, le Camping remboursera (sauf frais de réservation) uniquement en cas d'hospitalisation ou de décès d'un membre proche de la famille (père, mère, enfant) sur présentation d'une pièce justificative.

Réclamation : Nous ne pouvons être tenus pour responsable des cas fortuits de force majeure, catastrophes climatiques ou des nuisances qui viendraient perturber, interrompre ou empêcher le séjour. En cas de problème dans le mobil loué, vous devez formuler une réclamation sur place auprès du responsable. Toute réclamation concernant l'inventaire, l'état, le ménage du mobil loué doit être formulé sous 24 heures. Passé ce délai aucune réclamation ne sera prise en compte et vous serez tenus responsable, lors du départ, des éventuels dégâts ou manquants.

Assurance Locative. Les locataires sont tenus de s'assurer à une compagnie d'assurance contre les risques inhérents à leur occupation, à savoir : vol, perte ou dégradation de leurs objets personnels, ainsi que les dégradations qu'ils pourraient faire dans le mobilier donné en location et également les dégâts qu'ils pourraient occasionner à l'ensemble du camping de leur fait ou par négligence éventuelle. Les clients devront justifier du tout à première réquisition. Il est précisé que les effets, valises, objets, mobiliers, valeurs, véhicules des clients ne sont pas garantis contre le vol, pertes ou dégradations qu'elle qu'en soit la cause. Les parties conviennent donc que notre société ne pourra jamais être inquiétée à ce sujet et qu'il appartient au locataire de contracter toutes assurances qu'il jugera utile. Le campeur est tenu de respecter le règlement intérieur du camping ainsi que celui des piscines.

Droit d'image : Vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping à utiliser sur tout support les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être

prises au cours de votre séjour, pour les besoins publicitaires du camping.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

Booking your stay. At the time of booking, a deposit is payable of: Mobil Home: 30% of the total price of your stay + 20 € booking fees. Camping: 30% of the total price of your stay + 15 € booking fees.

The Camping will confirm that it has received your deposit by sending you a confirmation that must be presented at the reception upon arrival.

The balance of the contract is payable:
Mobil homes: 30 days prior to the day of your arrival - Camping: the day of your arrival.
In the event that your stay is cancelled before you arrive, that your stay is cut short or in the event of late arrival for whatever reason, illness, accident or unforeseen event, the holidaymaker shall be liable for the payment of the balance of the booking and no refund will be granted. Any modification to the booking form must be notified IN WRITING. Should you fail to arrive and if you have not informed the camp site, the pitch and/or the rented accommodation will be given to another client as of 12.00 am on the next day. Pitches will be allocated in order of arrival and according to the guests' equipment, no particular pitch is reserved.

Arrival and Departure
Arrivals : The rented accommodation is available from 3.00 pm and up to 8.00 pm maximum, from Saturday to Saturday (July and August). The tent pitches are available from 1.00 pm and up to 8.00 pm maximum.

A security deposit (150 € for accommodation) will be payable on arrival and refunded on the day of departure minus any necessary deductions for repairs or costs of replacing missing items.

Departs : Rented accommodation from 8.00 am to 10.00 am - Pitches from 7.00 am to 12.00 am.
If you wish to extend your stay beyond the agreed date of departure, you must obtain the agreement of the Booking Office at least three days before the departure date.

Cleaning service: the mobil must be cleaned before you leave it. If further cleaning is required when you leave, the cost will be deducted from the security deposit. (Minimum charge of 60 €).

Cancellation
Any cancellation of a booking must be notified in writing (telephone messages will not be taken into account).
- More than 60 days before the start date of your stay, the deposit will be refunded. Booking fees shall be withheld by the campsite.
- After that time, the campsite will only refund (save booking fees) in the event of hospitalisation or death of a close member of the family (father, mother or child) upon production of proof.

After-sales service
We shall not be held liable for acts of God, force majeure, climatic catastrophes or disturbance that may perturb, interrupt or prevent your stay. In the event of a problem in the rented mobil, you must put in a claim on site with a person in charge. Any claim concerning the inventory, the condition or the cleaning of the rented mobil must be made within 24 hours. After that time, claims will not be taken into account and you will be held liable for any damage or missing items upon departure.

Tenants insurance
Tenants are responsible for taking out insurance with an insurance company to cover risks relating to their occupation, i.e. theft, loss of or damage to their personal belongings and damage they may cause to the furniture provided in the rented accommodation and also damage they may cause to the entire estate, by their actions or negligence. Clients must prove that they have such insurance upon request. It is hereby specified that the belongings, luggage, objects, furniture, valuables and vehicles belonging to clients are not covered for theft, loss or damage howsoever caused. Therefore the parties agree that our company shall not be held liable for such and that the tenant is responsible for taking out all insurance policies he considers necessary.

Carriers must comply with the campsite and swimming pool regulations.
Right to image:
You authorised the campsite to use pictures of you or of your children taken during your stay, for the campsite's advertising needs.

ALGEMENE VOORWAARDEN

Reservering van uw verblijf : Op het moment van reserveren dient u een aanbetaling te doen van: Mobil home : 30% van het totaalbedrag + 20 € reserverings- Camping: 30% van het totaalbedrag + 15 € reserverings

Le camping zal de ontvangst van uw aanbetaling bevestigen door u een bevestiging te sturen die op de dag van aankomst aan de receptie getoond dient te worden

Het saldo van uw contract verrekent u:
Mobile: 30 dagen voor aankomst - Camping: op de dag van aankomst.
In geval van annulering voor aankomst, onderbreking van het verblijf, verlate aankomst en ongeacht de oorzaak, ziekte, ongeval of ongeplande gebeurtenis is de huurder verplicht het volledige bedrag van de reservering te voldoen en geen enkele korting wordt toegekend. Elke verandering van het dossier client SCHRIFTELIJK te geschieden. Indien u zich, zonder bericht, niet op de dag van aankomst meldt, komt de staanplaats en/of huurwoning de volgende dag om 12u ter beschikking van een andere cliënt.

Aankomst en vertrek
Aankomst : De huurwoningen zijn beschikbaar na 15u en tot uiterlijk 20u, van zaterdag tot zaterdag (juli en augustus).
De staanplaatsen zijn beschikbaar na 13u en tot uiterlijk 20u.
Een borg (150 € voor een huurwoning) dient bij aankomst betaald te worden en wordt op de dag van vertrek teruggegeven, verminderd met eventuele noodzakelijke kosten voor reparatie of vervanging.

Vertrek : Huurwoningen tussen 8u en 10u. - Staanplaatsen tussen 7u en 12u.
indien u uw verblijf wenst te verlengen, dient u hiervoor toestemming te vragen aan het Reserveringsbureau, minstens 3 dagen voor de geplande vertrekdatum. Schoonmaakservice: u dient het mobile voor vertrek zelf schoon te maken. Indien de schoonmaak niet conform de normen is uitgevoerd, wordt een vergoeding hiervoor op de borg ingehouden (minimum bedrag 60 €).

Annulering
Elke annulering van uw reservering dient schriftelijk te geschieden (telefonische mededelingen worden niet in overweging genomen).
- Meer dan 60 dagen voor aankomst van het verblijf; het bedrag van de aanbetaling wordt gerestitueerd. De reserveringskosten blijven in handen van Le camping.
- Ma deze termijn zal Le camping alleen in de volgende gevallen overgaan tot restitutie (reserveringskosten uitgezonderd). Ziekenhuisopname, overlijden van een direct familielid (vader, moeder, kind); een bewijs hiervan dient overlegd te worden.

Garantie
Wij kunnen in geen enkel geval verantwoordelijk worden gesteld in geval onverwachte gebeurtenissen door overmacht, weersomstandigheden of overlast die uw verblijf kunnen verstoren, onderbreken of belemmeren. In geval van een probleem in de gehuurde woning dient u bij de verantwoordelijke persoon uw klacht in te dienen. Elke klacht betreffende de inventaris, de staat en/of de schoonmaak van de huurwoning dient binnen 24u na aankomst gemeld te worden. Na deze termijn zal geen enkele klacht in overweging worden genomen en bent u op de dag van vertrek verantwoordelijk voor eventuele schade of ontbrekende voorwerpen.

Huurverzekering
Huurders zijn verplicht een verzekering af te sluiten voor het risico dat hun bezetting van de huurwoning met zich mee kan brengen te weten: diefstal,

verlies en schade die toegebracht kan worden aan het terrein door hun toedoen of eventuele onoplettendheid. Cilinten dienen een verzekeringsbewijs ten allen tijde te kunnen tonen, Opgemerkt wordt dat persoonlijke eigendommen, koffers, waardevolle objecten, voertuigen van de cilinten niet verzekerd zijn tegen diefstal, verlies of schade, wat hiervan de oorzaak moge zijn.

Beide partijen komen overeen dat ons bedrijf in geen enkel geval in gebreke gesteld kan worden en dat het aan de huurder is zich in te schrijven bij een verzekeringsmaatschappij van zijn keuze.

Elte gast dert zich te richten naar het mltisreglement en het rglement van het zwembad. Foto-rechten: u geen; de camping, zonder tegenwaarde, het volledige recht de foto's die tijdens v vakantie gemaakt zijn van u of uw kinderen te gebruiken voor rekla-me doeleinden.



CAMPING DU
Lac du Lit du Roi



ESE COMMUNICATION - DRAGUIGNAN - 04 94 67 06 00



Accès facile par
les autoroutes :
Easy motorway access:
Makkelijk bereikbaar via de snelweg:
- A40 sortie n°11
- A42 sortie n°8
- A43 sortie n°11

01300 Massignieu-de-rives
Tél. : 33(0)4 79 42 12 03
Fax : 33(0)4 79 42 19 94
info@camping-savoie.com

www.camping-savoie.com
www.vivacamp.com



le bonheur simple des vacances en camping